

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT	FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU
Projet d'arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du [•] portant exécution de la loi du [•] portant création de Sciensano	Ontwerp van ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van [•] tot uitvoering van de wet van [•] tot oprichting van Sciensano
La Ministre de la Santé publique	De Minister van Volksgezondheid
Vu l'arrêté royal du [•] portant exécution de la loi du [•] portant création de Sciensano, article 138 ;	Gelet op het koninklijk besluit van [•] tot uitvoering van de wet van [•] tot oprichting van Sciensano, artikel 138;
Vu l'arrêté royal [•] du portant exécution de la loi du [•] portant création de Sciensano	Gelet op het koninklijk besluit van [•] tot uitvoering, wat personeelszaken betreft, van de wet van [•] tot oprichting van Sciensano, inzonderheid artikel 56;
Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, articles 10 et 11 ;	Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op de artikelen 10 en 11;
Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;	Gelet op het koninklijk besluit van 28 septembre 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;
Vu l'arrêté ministériel du 6 juillet 1971 assimilant les fonctions scientifiques de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie à certains rangs de la hiérarchie des grades que peuvent porter les agents de l'Etat pour l'application des dispositions réglementaires en matière de frais de parcours et de séjour ;	Gelet op het ministerieel besluit van 6 juli 1971 houdende gelijkstelling van de wetenschappelijke functies bij het Instituut voor Hygiene en Epidemiologie met bepaalde rangen in de hiërarchie der graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen titularis kunnen zijn, met het oog op de toepassing van de reglementaire beschikkingen inzake reis- en verblijfkosten;
Vu l'arrêté ministériel du 12 juin 1999 fixant les modalités d'échantillonnage et la compétence technique des laboratoires en vue de la recherche de résidus de PCB/dioxines dans certains produits d'origine animale ;	Gelet op het ministerieel besluit van 12 juni 1999 tot vaststelling van de modaliteiten van monsterneming en de technische competentie van de laboratoria voor het opsporen van residuen van PCB/dioxines in sommige producten

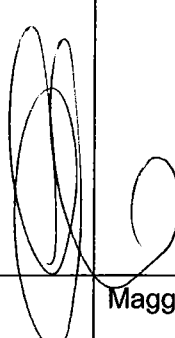
	van dierlijke oorsprong;
Vu l'arrêté ministériel du 18 septembre 2000 déterminant la nature du vaccin à utiliser dans la vaccination antipoliomyélique obligatoire ;	Gelet op het ministerieel besluit van 18 september 2000 waarbij de aard van de bij de verplichte inenting tegen poliomyelitis te gebruiken entstof wordt bepaald;
Vu l'arrêté ministériel du 19 décembre 2000 pris en exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 2000 fixant les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture ;	Gelet op het ministerieel besluit van 19 december 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 19 december 2000 tot vaststelling van de personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw;
Vu l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique de l'établissement scientifique de l'Etat "Institut scientifique de Santé publique" ;	Gelet op het ministerieel besluit van 11 juli 2003 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van de wetenschappelijke instelling van de Staat " Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid ";
Vu l'arrêté ministériel du 12 février 2004 fixant la répartition des emplois du cadre organique de l'établissement scientifique de l'Etat "Institut scientifique de Santé publique" ;	Gelet op het ministerieel besluit van 12 februari 2004 tot verdeling van de betrekkingen van de personeelsformatie van de wetenschappelijke instelling van de Staat "Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid";
Vu l'arrêté ministériel du 2 février 2005 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse et de contrôle des médicaments ;	Gelet op het ministerieel besluit van 2 februari 2005 tot erkenning van de laboratoria voor ontleding van en controle op de geneesmiddelen;
Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 2007 portant nomination des membres de la Commission Produits dangereux ;	Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 2007 houdende benoeming van de leden van de Commissie Gevaarlijke Producten;
Vu l'arrêté ministériel du 24 septembre 2007 organisant la comptabilité de la personnalité juridique du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques ;	Gelet op het ministerieel besluit van 24 september 2007 houdende inrichting van de comptabiliteit van de rechtspersoonlijkheid van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie;
Vu l'arrêté ministériel du 26 août 2008 fixant l'organigramme de l'Institut scientifique de Santé publique relevant du Service public fédéral de la Santé publique ;	Gelet op het ministerieel besluit van 26 augustus 2008 tot vaststelling van het organigram van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

Vu l'arrêté ministériel du 21 septembre 2011 désignant pour le Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agro-chimiques, les supérieurs hiérarchiques compétents habilités à émettre une proposition provisoire en matière de peine disciplinaire ou une proposition de suspension dans l'intérêt du service ;	Gelet op het ministerieel besluit van 21 september 2011 tot aanwijzing in het Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie van de bevoegde hiërarchische meerderen die gemachtigd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf of een voorstel van schorsing in het belang van de dienst uit te brengen;
[Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le [●] ;]	[Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op [●];]
[Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le [●] ;]	[Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op [●];]
Vu le protocole de négociation... (numéro éventuel) du Comité de Secteur I, conclu le... [●];	Gelet op het protocol van onderhandelingen ... (eventuele nummer) van het Sectorcomité I, gesloten op [●]; ;
Vu l'avis xxxxx/x du Conseil d'État, donné le [●], en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;	Gelet op advies xxxxx/x van de Raad van State, gegeven op [●], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Arrête :	Besluit:
<p>Article 1^{er}. Dans l'annexe II, 6, de l'arrêté ministériel du 12 juin 1999 fixant les modalités d'échantillonnage et la compétence technique des laboratoires en vue de la recherche de résidus de PCB/dioxines dans certains produits d'origine animale, les mots « Institut scientifique de la Santé publique - Louis Pasteur Rue Juliette Wytsman 14 B-1050 Bruxelles Tél. : 00 32 2 642 51 86 Telefax : 00 32 2 642 52 27 E-mail : Hedwig.Beernaert@iph.fgov.be » sont remplacés par les mots « Sciensano, [ADRESSE], [téléphone, fax, email] ».</p>	<p>Artikel 1. In bijlage II, 6, van het ministerieel besluit van 12 juni 1999 tot vaststelling van de modaliteiten van monsterneming en de technische competentie van de laboratoria voor het opsporen van residuen van PCB's/dioxines in sommige producten van dierlijke oorsprong worden de woorden "Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid – Louis Pasteur Juliette Wytsmanstraat 14 B-1050 Brussel Tel.: 00 32 2 642 51 86 Telefax: 00 32 02 642 52 27 E-mail: Hedwig.Beernaert@iph.fgov.be" vervangen door de woorden "Sciensano, [ADRES], [telefoonnummer, faxnummer, emailadres].</p>
Dans l'annexe III du même arrêté, insérée par l'arrêté ministériel du 28 juin 1999, les mots	In bijlage III van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 28 juni 1999, worden

<p>« INSTITUT SCIENTIFIQUE DE LA SANTE PUBLIQUE- LOUIS PASTEUR SECTION DENREES ALIMENTAIRES (10) Rue J. Wijtsman 14, 1050 BRUXELLES Personne de contact : S. Srebrnik Tel. : 02/642.51.11 Fax : 02/642.50.01 »</p> <p>sont remplacés par les mots « Sciensano..., [ADRESSE], [téléphone, fax, email] ».</p>	<p>de woorden</p> <p>"WETENSCHAPPELIJK INSTITUUT VOOR VOLKSGEZONDHEID - LOUIS PASTEUR AFDELING VOEDINGSWAREN (10) J. Wijtsmanstraat 14, 1050 BRUSSEL Contactpersoon : S. Srebrnik Tel. : 02/642.51.11 Fax : 02/642.50.01" vervangen door de woorden "Sciensano, [ADRES], [telefoonnummer, faxnummer, emailadres]."</p>
<p>Art. 2. Dans les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté ministériel du 18 septembre 2000 déterminant la nature du vaccin à utiliser dans la vaccination antipoliomyélitique obligatoire, les mots « l'Institut scientifique de la Santé publique - Louis Pasteur » sont chaque fois remplacés par le mot « Sciensano... ».</p>	<p>Art. 2. In de artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 18 september 2000 waarbij de aard van de bij de verplichte inenting tegen poliomyelitis te gebruiken entstof wordt bepaald, worden de woorden "het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid – Louis Pasteur" vervangen door het woord "Sciensano".</p>
<p>Art. 3. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 19 décembre 2000 pris en exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 2000 fixant les cadres organiques des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, l'intitulé « I. CENTRE D'ETUDE ET DE RECHERCHES VETERINAIRES ET AGROCHIMIQUES » et les dispositions qu'il comprend sont abrogés.</p>	<p>Art. 3. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 december 2000 tot uitvoering van het koninklijk besluit van 19 december 2000 tot vaststelling van de personeelsformaties van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder het Ministerie van Middenstand en Landbouw, laatstelijk gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 april 2002, worden het opschrift "I. CENTRUM VOOR ONDERZOEK IN DIERGENEESKUNDE EN AGROCHEMIE", en de bepalingen onder dit opschrift, opgeheven.</p>
<p>Art. 4. Dans l'article 1^{er}, alinéa 27, de l'arrêté ministériel du 2 février 2005 relatif à l'agrément des laboratoires d'analyse et de contrôle des médicaments, les mots « du Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques (CERVA) ", Groeselenberg 99, 1180 Bruxelles, dirigé par le Dr. Peeters, J., » sont remplacés par les mots « de S..., [ADRESSE], ».</p>	<p>Art. 4. In artikel 1, zeven en twintigste lid, van het ministerieel besluit van 2 februari 2005 tot erkenning van de laboratoria voor ontleding van en controle op de geneesmiddelen worden de woorden "van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA)", Groeselenberg 99, 1180 Brussel, bestuurd door Dr. Peeters, J.," vervangen door de woorden "van Sciensano, [ADRES].".</p>
<p>Art. 5. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 23 avril 2007 portant nomination des membres de la Commission Produits dangereux, les mots « de l'Institut scientifique de Santé publique du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la</p>	<p>Art. 5. In artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 april 2007 houdende benoeming van de leden van de Commissie Gevaarlijke Producten worden de woorden "van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid van de Federale</p>

Chaîne alimentaire et Environnement » sont remplacés par les mots « de Sciensano ».	Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu" vervangen door de woorden "van Sciensano".
Art. 6. Dans l'arrêté ministériel du 21 septembre 2011 désignant pour le Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agro-chimiques, les supérieurs hiérarchiques compétents habilités à émettre une proposition provisoire en matière de peine disciplinaire ou une proposition de suspension dans l'intérêt du service, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 6. In het ministerieel besluit van 21 september 2011 tot aanwijzing in het Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie van de bevoegde hiërarchische meerderen die gemachtigd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf of een voorstel van schorsing in het belang van de dienst uit te brengen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° l'intitulé est remplacé par ce qui suit: « arrêté ministériel désignant pour Sciensano, les supérieurs hiérarchiques compétents habilités à émettre une proposition provisoire en matière de peine disciplinaire ou une proposition de suspension dans l'intérêt du service ;	1° het opschrift wordt vervangen als volgt: "ministerieel besluit tot aanwijzing in Sciensano van de bevoegde hiërarchische meerderen die gemachtigd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf of een voorstel van schorsing in het belang van de dienst uit te brengen;
2° dans l'article 1 ^{er} , § 1 ^{er} , les mots «het Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie » sont chaque fois remplacés par le mot « Sciensano » ;	2° in artikel 1, §1, worden de woorden "het Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie" vervangen door het woord "Sciensano";
3° dans l'article 1 ^{er} , § 1 ^{er} , les mots « du Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie » sont chaque fois remplacés par les mots « de Sciensano » ;	3° in artikel 1, §1, worden de woorden "du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques" vervangen door het woord « de Sciensano »;
4° dans l'article 1 ^{er} , § 1 ^{er} , les mots « operationeel Directeur » sont chaque fois remplacés par les mots « wetenschappelijke Directeur » ;	4° in artikel 1, §1, worden de woorden "operationeel Directeur" telkens vervangen door de woorden "wetenschappelijke Directeur";
5° dans l'article 1 ^{er} , § 1 ^{er} , les mots « Directeur opérationnel » sont chaque fois remplacés par les mots « Directeur scientifique » ;	5° in artikel 1, §1, worden de woorden "Directeur opérationnel" telkens vervangen door de woorden "Directeur scientifique";
6° dans l'article 1 ^{er} , § 1 ^{er} , les mots « Directeur van de ondersteunende diensten » sont chaque fois remplacés par le mot « Stafdirecteur » ;	6° in artikel 1, §1, worden de woorden "Directeur van de ondersteunende dienst" telkens vervangen door het woord "Stafdirecteur";
7° dans l'article 1 ^{er} , § 1 ^{er} , les mots « Directeur van du service d'appui » sont chaque fois remplacés par les mots « directeur d'encadrement » ;	7° in artikel 1, §1, worden de woorden "Directeur du service d'appui" telkens vervangen door de woorden "directeur d'encadrement";
8° dans l'article 1 ^{er} , § 2, les mots « du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques » sont remplacés par les mots « occupés auprès de Sciensano ».	8° in artikel 1, §2, worden de woorden "van het Centrum voor Onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie" vervangen door de woorden "tewerkgesteld bij Sciensano".
Art. 7. Sont abrogés : 1° L'arrêté ministériel du 6 juillet 1971 assimilant	Art. 7. Opgeheven worden: 1° Het ministerieel besluit van 6 juli 1971

<p>les fonctions scientifiques de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie à certains rangs de la hiérarchie des grades que peuvent porter les agents de l'Etat pour l'application des dispositions réglementaires en matière de frais de parcours et de séjour ;</p>	<p>houdende gelijkschakeling van de wetenschappelijke functies bij het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie met bepaalde rangen in de hiërarchie der graden waarvan de ambtenaren in de rijksbesturen titularis kunnen zijn, met het oog op de toepassing van de reglementaire beschikkingen inzake reis- en verblijfkosten;</p>
<p>2° L'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique de l'établissement scientifique de l'Etat "Institut scientifique de Santé publique" ;</p>	<p>2° Het ministerieel besluit van 11 juli 2003 genomen ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van de wetenschappelijke instelling van de Staat " Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid ";</p>
<p>3° L'arrêté ministériel du 12 février 2004 fixant la répartition des emplois du cadre organique de l'établissement scientifique de l'Etat "Institut scientifique de Santé publique" ;</p>	<p>3° Het ministerieel besluit van 12 februari 2004 tot verdeling van de betrekkingen van de personeelsformatie van de wetenschappelijke instelling van de Staat "Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid";</p>
<p>4° L'arrêté ministériel du 24 septembre 2007 organisant la comptabilité de la personnalité juridique du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques ;</p>	<p>4° Het ministerieel besluit van 24 september 2007 houdende inrichting van de comptabiliteit van de rechtspersoonlijkheid van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie;</p>
<p>5° L'arrêté ministériel du 9 mai 2008 fixant l'organigramme du Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques ;</p>	<p>5° Het ministerieel besluit van 9 mei 2008 tot vaststelling van het organigram van het Centrum voor onderzoek in diergeneeskunde en agrochemie;</p>

6° L'arrêté ministériel du 26 août 2008 fixant l'organigramme de l'Institut scientifique de Santé publique relevant du Service public fédéral de la Santé publique, de l'Environnement et de la Chaîne alimentaire ;	6° Het ministerieel besluit van 26 augustus 2008 tot vaststelling van het organigram van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
Bruxelles, le [•].	Brussel, [•].
La Ministre de la Santé publique,	De Minister van Volksgezondheid,
	
Maggie De Block	Maggie De Block
Le Ministre de l'Agriculture,	De Minister van Landbouw,
Denis Ducarme	Denis Ducarme